

swiss
christen.NL



Christen Swiss BL-30 RVS

Instruction Manual - Bedienungsanleitung
Instructie Handleiding

Voordelige weegschalen en meer!



Beste gebruiker,

Wij danken u voor de aanschaf van deze Christen Swiss BL-30 controleweegschaal.

De weegschaal is voorzien van een ingebouwde en oplaadbare accu. Voor gebruik dient de accu circa 10 uur te worden opgeladen met de bijgeleverde netadapter. De "Low Battery" indicatie in het venster geeft aan wanneer de accu opnieuw moet worden opgeladen.

Temperatuurverschillen en het gebruik van achtergrondverlichting verkorten de werkduur aanzienlijk. Het tussendoor opladen van de accu kan ook van invloed zijn op de duurzaamheid.

Belangrijk!

Lees voor de ingebruikname van uw weegschaal eerst deze handleiding door. Het bevat belangrijke instructies voor het juist functioneren van de weegschaal.

De garantie vervalt in de volgende gevallen:

- Oneigenlijk gebruik van de weegschaal.
- Het openen en/of repareren aan de weegschaal.
- Schade ontstaan door vallen, stoten en gebruik van een niet-originele netadapter.



Sehr geehrter Kunde,

Danke für den Kauf der elektronischen Christen Swiss Paketwaage der Serie BL-30.

Die BL-30 Kontrollwaage ist mit einem Akku-Pack versehen. Laden Sie die Waage vor dem ersten Gebrauch mindestens 10 Stunden auf mit dem mitgelieferten AC-Adapter. Die "Low Battery"-Anzeige im Fenster zeigt an, wenn die Batterie aufgeladen werden muss.

Temperaturdifferenzen und die Verwendung von Hintergrundbeleuchtung wird die Betriebsdauer deutlich verkürzen. Zwischendurch Aufladen der Batterie beeinflusst die Lebensdauer der Batterie dies.

Wichtig !

Wir empfehlen diese Bedienungsanleitung gründlich zu lesen, um mit dieser Waage effizient und optimal arbeiten zu können.

Für weitere Bedienung und Info dieser Waage siehe Seite 5 Inhalt.

Die Garantie erlischt in folgenden Fällen:

- Unsachgemäßer Gebrauch der Waage.
- Das Öffnen oder Reparieren der Waage.
- Bei Schäden durch Stürze, Stöße oder die Verwendung von nicht originalen Netzteil.

Inhoud / Inhalt

| | |
|---------------------------------|--------|
| 1. Installatie | |
| 1. Installieren | NL: 5 |
| 2. Specificaties | |
| 2. Spezifikation | NL: 5 |
| 3. Let op! | |
| 3. Achtung! | NL: 5 |
| 4. Toetsenbord & Display | |
| 4. Tastatur- & Anzeigensymbole | NL: 6 |
| 5. Basis functies | |
| 5. Grundlegende Eigenschaften | NL: 8 |
| 6. Kalibreren van de weegschaal | |
| 6. Kalibrieren der Waage | NL: 9 |
| 7. Indicator in gebruik | |
| 7. Indikator im Einsatz | NL: 10 |
| 8. Tarra functie | |
| 8. Tara-Funktion | NL: 10 |
| 9. Backlight | |
| 9. Hintergrundbeleuchtung | NL: 11 |
| 10. Menu functies instellen | |
| 10. Menüs Funktionen | NL: 11 |
| 11. Probleemoplossingen | |
| 11. Meldungen / Störungen | NL: 14 |
| 12. Onderhoud | |
| 12. Wartung | NL: 14 |
| 13. Verpakking | |
| 13. Verpackung | NL: 14 |

1. Installeren van de weegschaal

1. Plaats de weegschaal op een vlakke en stabiele ondergrond;
2. Plaats het plateau goed op de weegschaal;
3. Sluit de netadapter aan en zet de weegschaal aan;
4. De weegschaal is klaar voor gebruik.

Laad de accu van de weegschaal minimaal 10 uur op bij eerste in gebruik name.

2. Specificaties

| | |
|-------------------|--|
| Model: | BL-30 |
| Capaciteit: | 60 kg |
| Indeling: | 10 gram |
| Afmeting plateau: | 295x360 mm |
| Stroom: | Adapter inclusief oplaadbare accu. De accu wordt automatisch geladen bij het aansluiten van de adapter. |
| Werktemperatuur: | 0°C en 40°C |

3. Let op!

De duurzaamheid van deze weegschaal is sterk afhankelijk van het gebruik. Uiteraard heeft het periodiek onderhouden van de weegschaal hier ook effect op. Hieronder vindt u enkele tips voor een langere levensduur van uw weegschaal.

- Vermijd contact met water en laat de weegschaal niet lang in een vochtige ruimte staan. Gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen op het display of toetsenbord. Deze kunnen opschriften verwijderen en/of beschadigen.
- Overbelasting kan de nauwkeurigheid van het wegen beïnvloeden en de weegschaal ernstig beschadigen.
- Voorkom grote temperatuurverschillen.
- Aanpassingen en veranderingen aan de weegschaal zijn te allen tijden verboden en kunnen het gebruik en het wegen beïnvloeden. Indien de weegschaal OIML is gekeurd, is het bij de wet verboden wijzigingen te verrichten.
- Zet de weegschaal minimaal 15 minuten voor gebruik aan.
- Weegschalen zijn precisieapparaten. Gebruik ze dus altijd met de nodige zorg.
- Laat een reparatie, kalibratie en/of controle altijd door een erkend bedrijf (bij voorkeur uw leverancier) uitvoeren. Zij gebruiken originele onderdelen en gekeurde kalibratiegewichten.

Display:



4. Toetsenbord en display

1. Ein/Aus

- In-Uitschakelen van de weegschaal.

2. Null →

- Nul-correctie

3. Tare ↑

- Tarreren van een verpakking.

4. Mode / Esc

- Druk op deze toets om te kiezen tussen percentage, stuk telling en dier wegen (indien ingeschakeld).

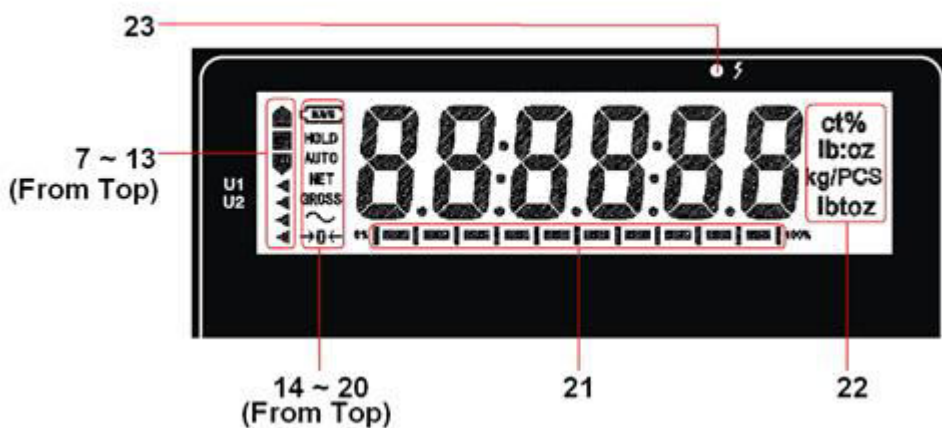
5. Funk/ KEY ↓

- In tel mode: Druk op deze toets om te kiezen tussen gemiddeld stukgewicht, hoeveelheid en netto gewicht,
- In optel mode: Druk op deze toets om het aantal gewogen transacties te bekijken in het geheugen.
- In de dier weegmode : Druk op deze toets om de dierenweegfunctie te starten of te stoppen.

6. Einheit

- Druk op deze toets om tussen verschillende gewichtseenheden te kiezen (indien ingeschakeld)

Display:



7~9. Check Symbolen

- HI = Gewicht is hoger dan het ingestelde gewicht
- OK = Gewicht is ok, heeft het ingestelde gewicht bereikt
- LO = Gewicht is lager dan het ingestelde gewicht

10~13. Beschikbare weeg eenheden

- Deze indicator ondersteunt 6 gewichtseenheden, d.w.z. kg, lb en 4 gewichtseenheden U1 ~ U4 (indien ingeschakeld). Druk op Einheid om tussen verschillende gewichtseenheden te wisselen.

14. Batterij / Level Symbool

- Wanneer — — — — — deze tekens zichtbaar zijn geeft dit accu capaciteit aan. Bij oplichting van — teken is accu bijna leeg en moet deze geladen worden.

15. Hold Functie

Gewicht wordt plus minus 5 seconden in display weergegeven.

- Peak Hold-functie is in werking, of
- Bij dierenwegen functie is de waarde die wordt weergegeven een bevroren waarde van het dier. De dierenweeg functie en wordt niet gewijzigd (totdat aan een voor ingestelde waarde is voldaan).

16. Auto Symbool

- Indicator symbool geeft aan dat de dierenfunctie in gebruik is.

17. Net Symbool

- Licht op wanneer de tara functie is ingeschakeld

18. Gross Symbool

- Bruto gewicht, licht op wanneer de tara functie niet is ingeschakeld

19. Stable Symbool

- Licht op wanneer gewicht stabiel is.

20. Zero Symbol

- Licht op wanneer de toets zero is ingedrukt.

21. Capaciteit Track Bar Symbol

- De verhouding (increment = 10%) van de toegepaste & overige weeg capaciteiten worden hier weergegeven.

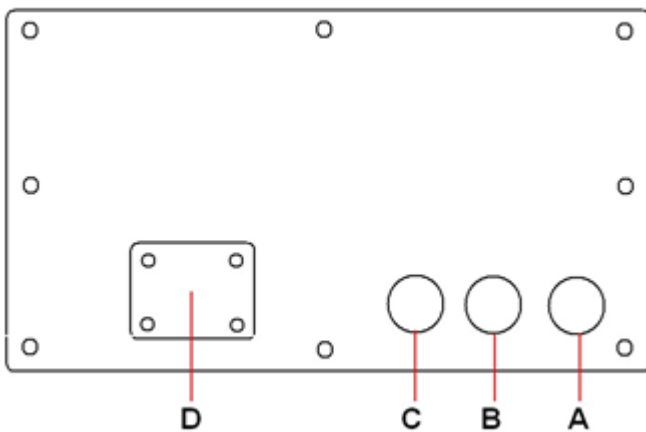
22. Weegeenheden Funkties

- Kg = kilogram,
- Pcs = Pieces (Piece Count function),
- Kg/Pcs and G/Pcs = Weight per piece (Piece Count function),
- Lb = pound.

23. Laad status Symbol

- Rood: Accu leeg, opladen,
- Groen: Accu vol, opgeladen.

Display achterzijde:



A. Load cell aansluiting

B. RS232 aansluiting

C. Adapter aansluiting

D. Calibratie switch

5. BASIS FUNCTIES

5.1 Instellen parameters:

Het instellen van de parameters wordt gedaan via de interne instel functies.
Voor de beschrijving van alle interne functies zie volgende pagina's!!!!!!

5.2 Interne Functie Tabel instellingen

| Functie Num. | Symbol | Functie | Functie omschrijving |
|--------------|--------|----------------------|---|
| F1 | CLF | Datum-Tijd | <ul style="list-style-type: none">• DD/MM/YY• YY/MM/DD• MM/DD/YY |
| F2 | Bf | Backlight | Backlight /achtergrondverlichting controleren / instellen. Er zijn 3 instellingen beschikbaar: <ul style="list-style-type: none">• Auto = Automatische Backlight• oFF = Backlight uitgeschakeld• aan = Backlight altijd aan |
| F3 | HEY | Mode Key | <ul style="list-style-type: none">• Toets 1 = Telfunctie• Toets 2 = M + en afdrukfunctie• Toets 3 = Peak Hold Function• Toets 4 = Voor geprogrammeerdeTare• Toets 5 = Dier weeg Functie |
| F4 | CHf | Check Weighing | Buzzer geluid bij Hi-Lo instellen. Er zijn 3 buzzer instellingen beschikbaar: <ul style="list-style-type: none">• Beep 1 = Buzzer uitschakelen• Beep 2 = Buzzer klinkt wanneer gewicht binnen bereik ligt• Beep 3 = Buzzer klinkt als gewicht buiten bereik ligt |
| F5 | inP | Internal Count Value | <ul style="list-style-type: none">• aan = Interne countswaarde |

5.3 Het selecteren en instellen van de interne functies

Volg de onderstaande stappen om het menu te openen en selecteer de gewenste parameter van een interne functie.

- Zet de indicator aan,
- Druk op de Null → toets tijdens testloop.,
- In de display verschijnt F1 CLF,
- De display staat nu in interne functies.
- Toegang tot een functie instelling
 - Druk Tara ga naar functie F2 bf
 - Druk Tara ga naar functie F3 HEIJ
 - Druk Tara ga naar functie F4 CHf
 - Druk Tara ga naar functie F5 inP
 - Druk Esc. om uit instellingsmenu te gaan en ga naar weegstand,

Toegang tot de gebruikers functies

- Zet de indicator aan,
- Druk op de Null → toets tijdens testloop,
- In de display verschijnt F1 CLF,
- Druk Funk/ Key ↓ In de display verschijnt tijd 12:06:35,
- Met drukken Null → toets curser naar rechts verplaatsen en met Tare ↑ toets uren verhogen,
- Ingave bevestigen met drukken Funk/ Key ↓ toets,
- En menu afsluiten met drukken Funk/ Key ↓ toets,
- In de display verschijnt F1 CLF,
- Volgende instelling druk Tare ↑ toets display F2 bF,
- - enz-enz!

5.4 Functie toets toewijzen

Functie toewijzen aan de **MODE** -toets. Er zijn 5 functies beschikbaar:

- Toets 1 = Telfunctie
- Toets 2 = M + en afdrukfunctie
- Toets 3 = Peak Hold Function
- Toets 4 = Voorgeprogrammeerde Tare
- Toets 5 = Dier weeg Functie

6. Kalibreren van de weegschaal

Waarschuwing!

Kalibreren dient met gecertificeerde gewichten uitgevoerd te worden. Wanneer dit niet goed uitgevoerd wordt zal de weegschaal niet correct wegen.

- Maak de indicator open zie D display achterzijde en zet de Jumper om op de buitenste rij!
- Zet de indicator aan,
- Druk op de Null → toets tijdens testloop,
- In de display verschijnt F1 CLF,
- Druk Tare ↑ toets tot dat in de display verschijnt F6 ,druk vervolgens de Funk/ Key ↓ In de display verschijnt Pn ----
- Voer nu wachtwoord 0000 in met drukken Tare ↑ toets cijfer verhogen en en met Null → toets curser naar rechts verplaatsen,
- Ingave bevestigen met drukken Funk/ Key ↓ toets, in display verschijnt P1 SP, druk nu de Tara toets tot P8 CAL in display verschijnt en druk vervolgens de Funk/ Key ↓ toets in display verschijnt UnLoad.
- Druk Funk / Key ↓ in de display verschijnt een kalibreer gewicht en geeft dit in d.m.v. drukken Null → toets curser naar rechts verplaatsen en met Tare ↑ toets cijfer verhogen,
- Druk Funk / Key ↓ in de display verschijnt LoAd, plaats het gevraagde kalibreer gewicht en als gewicht stabiel is druk dan Funk / Key ↓ toets,
- Display geeft JP on aan, kalibratie is uitgevoerd, Jumper terug zetten en weegschaal/ indicator uitschakelen.

7. Ingebruikname

Zet de indicator aan, in de testloop zal op de display de volgende tekst verschijnen.

- Software versie,
- Alle display segmenten,
- Parameter counts waarde,
- Klaar voor gebruik.

7.1 Start wegen

- Als 0000000 niet op display verschijnt wordt nul gewicht niet herkent,
- Druk nu op de Null → toets. Nadat u Null → toets heeft ingedrukt, zal op de display 0000000 verschijnen,
- Altijd een voorwerp voorzichtig op het plateau plaatsen. Overmatige kracht toegepast op het plateau kan schade aan de loadcell veroorzaken,
- Het gewicht van het object wordt automatisch weergegeven op display,
- Het is een goede gewoonte om alle lasten van het plateau te verwijderen na weging. Het verlengt de levensduur van de loadcell van het plateau.

7.2 Gewicht eenheid

De standaard gewichtseenheid is = kg. afhankelijk van de interne instellingen, deze indicator ondersteunt verder ook Lb gr en 4 gewichtseenheden U1 ~ U4 (indien ingeschakeld). Druk op [Einheit] om tussen verschillende gewichtseenheden te kiezen.

8. Tarrafunctie

- Zet de weegschaal op een vlakke ondergrond,
- Zet de weegschaal aan door op de toets “Ein/Aus” te drukken,
- Zorg ervoor dat de Display op 0.000 staat. Zo niet, druk op Null →
- Plaats de verpakking, kist of doos op het weegplateau,
- Druk op de Tara toets (display indicatie geeft aan dat er getarreerd wordt),
- Druk Tara toets om een getarreerd gewicht te verwijderen (het weegplateau moet leeg zijn).

8.1 Pre-set Tara programmeren

Voorbeeld om Pre-set Tara gewicht te programmeren:

- Zet de indicator aan,
- Druk op de Null → toets tijdens testloop,
- In de display verschijnt F1 CLF,
- Druk Tara toets tot in de display verschijnt F3 FEIJ,
- Druk Funk/ Key ↓ in de display verschijnt FEIJ 1,
- Druk Tara toets tot in de display verschijnt FEIJ 4 voor geprogrammeerde Tare,
- Druk Funk/ Key ↓ en daarna Mode / Esc toets om ingave te bevestigen en terug te gaan naar weegstand,

8.2 Pre Tara instellen

Display staat in de weegstand,

- Druk tijdens normale werking op MODE en voer het vooraf vastgestelde gewicht in via het drukken van de Tare ↑ toets (gewicht verhogen) en Null → toets (curser naar rechts) verplaatsen.
- Druk Funk/ Key ↓ toets om ingave te bevestigen en terug te gaan naar weegstand,
- Om het voorgeprogrammeerde tare-effect te annuleren, verwijder alle belastingen vanaf het platform en druk dan op [TARE].

9. Backlight

Deze weegschaal is uitgerust met een backlight functie.

Er zijn 3 instellingen beschikbaar:

- Auto = Automatische Backlight
- oFF = Backlight uitgeschakeld
- on = Backlight altijd aan

Volg onderstaande stappen om de backlight functie in te stellen:

- Zet de weegschaal/indicator aan,
- Druk op de Null → toets tijdens testloop,
- In de display verschijnt F1 CLF,
- Druk Tara toets tot F2 HEY in display verschijnt,
- Druk Funk/ Key ↓ in de display verschijnt AUto,
- Druk Tara toets om Auto-oFF-on- te kiezen
- Druk Funk/ Key ↓ en daarna Mod/ Esc toets om ingave te bevestigen en terug te gaan naar weegstand.

10. Menu functies instellen

0.1 Optellen

De weegschaal / indicator kan meerdere wegingen optellen. Dit werkt als volgt:

- Zet de weegschaal/indicator aan,
- Druk op de Null → toets tijdens testloop,
- In de display verschijnt F1 CLF,
- Druk Tara toets tot in de display verschijnt F3 HEY,
- Druk Funk / ↓ in de display verschijnt HEY 1,
- Druk Tara toets tot HEY 2 in de display verschijnt.
- Druk 2 x Mode / Esc toets om ingave te bevestigen en terug te gaan naar weegstand,

Gebruik van het geheugen van de weegschaal

- Zet een gewicht op de weegplateau, Display geeft gewicht aan 2.00Kg,
- Druk, als het gewicht stabiel is, op de toets Mode / Esc toets,
- In het display verschijnt drie = 1 en gewicht,
- Zet een nieuw gewicht op de weegschaal en druk weer op Mode / Esc toets,
- In het display verschijnt nu even 2 (product 2) en daarna weer het totaalgewicht van deze twee wegingen. Deze handelingen kunt u blijven herhalen.

Het totaal aantal wegingen 2 en het totaalgewicht 10.02 kg. in het geheugen van de weegschaal zijn vanuit de normale weegstand op te vragen via de toets Funk / Key ↓ te drukken.

Geheugen oproepen en verwijderen

Als u het opgeslagen gewicht en het aantal wegingen wilt wissen drukt u de Funk / ↓ toets gevolgd door het drukken van de Einheit toets of Null → toets.

In het display verschijnt even aantal wegingen 2 en totaal gewicht 10.02 kg. en daarna 0,00 kg. Het geheugen van de weegschaal is nu leeg.

0.2 Check weeg functie

Deze indicator is uitgerust met Check weeg functie. Checkwegen kan tegelijkertijd geactiveerd worden wanneer een van de onderstaande functies in werking zijn.

- Gewicht (gewichtswaarde),
- Piece Count, (aantal stukken),
- Dierwegen (werkelijke gewichtswaarde).

Check wegen starten

Volg onderstaande stappen om checkwegen te starten:

- Zet de weegschaal/indicator aan,
- Druk op de Null → toets tijdens testloop,
- In de display verschijnt F1 CLF,
- Druk Tara toets tot dat in de display verschijnt F4 CHF,

- Druk Funk/ Key ↓ in de display verschijnt BEEP 1,
- Druk Funk/ Key ↓ in de display verschijnt HI 0000.00 kg. Hi gewicht invoeren via het drukken van de Tare ↑ toets (gewicht verhogen) en Null → toets (curser naar rechts) verplaatsen.
- Druk Funk/ Key ↓ in de display verschijnt LO 0000.00 kg. Lo gewicht invoeren via het drukken van de Tare ↑ toets (gewicht verhogen) en Null → toets (curser naar rechts) verplaatsen.
- Druk Funk/ Key ↓ in de display verschijnt F4 CHF- en druk nu Mode / Esc toets om ingave te bevestigen en terug te gaan naar weegstand,

Stop Checkwegen

Als u check weegfunctie wilt stoppen, raadpleegt bovenstaande instellingen, maar voer dan nul in op zowel HI als LO grenswaarde door op Einheit te drukken.

0.3 Tellen

- Zet de weegschaal/indicator aan,
- Druk op de Null → toets tijdens testloop,
- In de display verschijnt F1 CLF,
- Druk Tara toets tot in de display verschijnt F3 FEIJ,
- Druk Funk/ Key ↓ in de display verschijnt FEIJ 1, Telfunctie,
- Druk nu Funk/ Key ↓ en daarna Mode / Esc toets om ingave te bevestigen en terug te gaan naar weegstand,

Tellen starten

Volg onderstaande stappen om stuks tellen te starten:

- Druk op Mod/ Esc toets, in de display verschijnt P 10,
- Druk op de Tare ↑ toets om aantal van 10-20-50-100 of 200 te kiezen.
- Zet/leg het aantal 10-20 etc. op het plateau en druk vervolgens de Funk/ Key ↓ toets om het aantal te bevestigen
- Druk Funk/ Key ↓ om ingave te bevestigen en terug te gaan naar tellen / weegstand,

Tel functie beëindigen

- Om de tel functie te stoppen, drukt u op Mod/ Esc toets, totdat Cancell in display verschijnt.

0.4 Dierweegfunctie *

Deze weegschaal is uitgerust met een dier weegfunctie.

Volg onderstaande stappen om dierwegen functie in te stellen:

- Zet de weegschaal/indicator aan,
- Druk op de Null → toets tijdens testloop,
- In de display verschijnt F1 CLF,
- Druk Tara toets tot F3 FEY in display verschijnt,
- Druk Funk/ Key ↓ in de display verschijnt FEY 1,
- Druk Tara toets tot FEY 5 in de display verschijnt. Dier weeg Functie.
- Druk Funk/ Key ↓ en daarna Mod/ Esc toets om ingave te bevestigen en terug te gaan naar dierweeg functie weegstand.

*Note

De dierenweegfunctie van deze indicator mag niet voor handelsdoeleinden worden gebruikt,

De dierenweegfunctie werkt niet als het gewicht lager is dan 20 d.

Het is een afweging tussen bewegingsfiltering en nauwkeurigheid. Hoe sneller het filter, des te korter is het tijdstip waarop de gemiddelde waarde is gekozen. Hoe langzamer de filter, hoe langer het duurt om de gemiddelde tijd in testellen voordat een meting wordt weergegeven. Het wordt aanbevolen om FLt 3 eerst toe te passen. Mocht de situatie het nodig hebben, verander dan naar een lager FLt-nummer.

Parameters invoeren voor de weegfunctie van dieren

Volg de onderstaande stappen om de Animal Weighing Function in te voeren:

- Druk op Mod/ **Esc** toets om de filtersnelheid te selecteren, druk Tara toets om filter snelheid te kiezen. Er zijn 5 filtersnelheden (FIL 1 ~ FIL 5) beschikbaar. FIL 1 is het snelst, terwijl FIL 5 de langste filtersnelheid is.
- Druk nogmaals op Mod/ **Esc** toets om de update snelheid weer te geven, druk Tara toets om de update snelheid te kiezen. Er zijn 3 updatesnelheden (rAnG 1 ~ rAnG 3) beschikbaar. rAnG 1 geeft de snelste update snelheid, terwijl rAnG 3 de langste update snelheid is. rAnG 2 is voor de meeste toepassingen aanbevolen.
- Druk nogmaals op Mod/ **Esc** toets om de gewichtsverschil waarde in te voeren, groter dan de indicator het gewicht zal herberekenen. Nu zijn alle parameters voor Animal Weighing Functions ingevoerd.

11. Probleemoplossingen

De weegschaal gaat niet aan.

- Uw oplaadbare accu is wellicht leeg. Laad deze opnieuw op.
- Check of de adapter goed in het stopcontact zit.
- Check de adapteraansluiting aan de weegschaal.

De weegschaal gaat aan maar er verschijnen geen nullen in het display.

- Check of het plateau goed is geplaatst.
- Check of er iets op het weegplateau ligt.

De weegschaal gaat automatisch uit.

- Check de automatische instellingen voor uitschakelen van de weegschaal. Zie punt 7 in deze handleiding.

Het display geeft "00000".

- Het maximale weegvermogen is behaald.
- Maak het plateau leeg en probeer het nogmaals.

12. Onderhoud

- Maak de weegschaal altijd schoon met een lichtvochtige doek.
- Gebruik geen agressieve stoffen als thinner, hard bijtende middelen, alcohol etc.
- Laat de weegschaal 1x per jaar kalibreren (gewichtscntrole).
- Laat een kalibratie altijd uitvoeren door een erkend keurbedrijf. Bij voorkeur door uw eigen leverancier.

13. Verpakking

- Bewaar alle onderdelen van de originele verpakking voor het geval u deze nodig hebt om het apparaat terug te sturen.
- Gelieve alleen originele verpakking bij retour zenden gebruiken.
- Voordat u de weegschaal verstuurt, dient u alle aangesloten kabels en losse / beweegbare onderdelen af te koppelen.
- Breng eventueel transportbeveiligingen aan. Beveilig alle losse onderdelen, zoals weegplateau, netadapter enz. om beschadigingen te voorkomen.